

中國文學通論

兒島獻吉郎 著
孫俚工 譯

這是一本探討中國古典文學的鉅著，近六〇萬字的內容，分為散文考、韻文考、中國文學雜考三卷，除了散曲、戲曲和小說外，其所取材，遍及經史子集中的各種文類。故名為「通論」。

臺灣商務印書館發行

再版說明

羅宗濤

這本原名《支那文學考》，譯名《中國文學通論》的鉅著，原作者是兒島獻吉郎。他是日本明治以後的漢學家，和古城貞吉、宇野哲人、鹽谷溫、青木正兒、鈴木虎雄、本田成之等，都是研究中國古代文史哲卓然有成的名家。

譯者孫俚工（一八九四—一九六二）是湖南隆回人。就讀北京高等師範學校時，在校組織文藝社團，參加五四運動。民國十三年（一九二四）赴日本上智大學研究德國文學。四年後回國，執教於復旦大學，民國十九年（一九三〇）任中文系主任。民國二十年與夫人王梅痕再次東渡，因九一八事變而回國，到南京任國立編譯館人文組編譯。抗戰軍興，在四川任中央軍校政治主任教官和華西大學教授，後被聘為監察院參事。民國三十八年中共執政後先後在四川教育學院、湖南大學、湖南師範大學等校中文系任教。在青壯時期他發表了詩集、散文集、短篇小說集、劇本、評論，並翻譯了多種日本漢學家的著作，這本書就是他在民國二十四年譯成的。民國三十八年後，不見有新作發表。

本書上卷和中卷的注釋是由譯者的夫人王梅痕所加。王梅痕曾在民國十九年和孫俚工合著《理想之光》詩集。至於下卷，由於原著已有注釋，所以本書逕探原注。

這本探討中國古典文學的鉅著，凡八六〇頁，約五十萬字，勒為三卷，上卷是散文考、中卷是韻文考、下卷是中國文學雜考。除了散曲、戲曲和小說之外，其所取材，遍及經史子集中的各種文類。雖然資料極為豐富，作者卻將其處理得條理井然，層次分明。此書有如一本好的遊覽指南，引領讀者悠遊於中國古典文學的勝境，它不但令人能夠欣賞到景致之美，更給予豐厚的相關知識。由於這部通論涉及文學發展、文學批評、文學鑒賞、文法學、修辭學、創作論、技巧論等等，所以適合文學院的教授、研究生、以及中學老師、補習班的教師去閱讀、揣摩。讀了這本書，對詩文的欣賞、解析，論文的選題、切入與進路，習作的自我鍛煉，乃至於學生作業的批改，都會有所助益。質言之，此書對中國古典文學的教學、研究、和自修能力的提昇，都是可以預期的。

這是本探討中國古典文學的「通論」，現在的讀者也許有為何要學古典文學，又如何學古典文學的疑問。此書的作者有著明白的答覆，他說：

「生而知的聖人，假定如孟子所說，五百歲而一出的話，則世間多數之士，是學而知的，質而知的，聞而知之的，故溫故為入德之門，而學古為修養之手段。這是論語開卷第一章所以

提倡「學而時習之」的緣故吧！古來文章家開口則說誦先生之法言，或說非三代、兩漢之書不觀，畢竟是僅欲扶植自家根柢罷了。他們博學六經、三傳，豈不是為的窺知古聖賢的洪德大業，所以赫赫百世嗎？旁及諸子百家之書，豈不是為的咀嚼百家的文章，所以燦然能發萬丈的光焰嗎？」

又說：

「故學古的（略）在應為古人的子孫而不應為古人的奴婢。為子孫則能稟祖先的血脈，傳祖先的風神；而為奴婢，則是依他人而作活，終身不免他人之指嗾。稟古人的血脈，傳古人的風神的，一舉一動雖有師承，而無痕跡。依他人而作活的，則一舉手一投足，必謹奉他人之命，結局遂一歸於邯鄲學步。前者的文是真、是誠、是生動的；後者的文，是假的、是偽的、死枯的。真的文，如君子斐然成章；假的文，如優孟衣冠。前者的技能，則很能錦上添花；而後者的技巧，則徒為屋下架屋而已。」

旨哉斯言！兒島獻吉郎是日本明治以後受到西學洗禮的新學者，而孫俚工則是五四運動的健將，他們對舊學和新知的承傳關係，有著很精闢的見地。

再版的這部書，是用七十年前的原版掃描印製而成的。這讓我們可以看到從前書本的字體、標點、版式是這麼的賞心悅目。所以本館不忍加以重排。

序

中國文學通論，日本漢學家兒島獻吉郎著。書凡三卷。原名支那文學考，第一篇散文考一卷，第二篇韻文考一卷，及支那諸子百家考一卷。今譯爲國語，以散文考爲上卷，韻文考爲中卷，而以諸子百家考爲下卷。統名爲中國文學通論。因爲三卷，雖是各各獨立自成系統，然其淵源，及其在歷史上的發展，彼此固有相聯的關係，合而觀之，自可融會貫通，打成一片，且可見中國文學橫的方面的大體。

日本人對於中國文學，潛心研究，幾無所不至。故日本底漢學家，歷代以來，史不絕書。如王朝時代底大江匡衡、弘法大師、菅原道真諸家，鎌倉室町時代底義堂周信、絕海中津、中岩圓月諸家，江戶時代程、朱學派底藤原惺窩及其門人林羅山、山崎派底山崎闇齋、湯明學派底中江藤樹及其門人淵岡山、熊澤蕃山、堀河學派底伊藤仁齋、貝原益軒、葦園學派底荻生徂徠，及其門下山縣周南、太宰春臺、安藤東野、服部南郭諸家，寬政以後的尾藤二洲、古賀精里、柴野栗山、賴山陽、齋藤拙堂諸家，以及明治以後的安井息軒、池田草菴、森槐南、竹添井井諸家，對於漢學各有精到的著述。近代歐學東漸，日本漢學亦受了科學的洗禮，一時如古城貞吉、宇野哲人、鹽谷溫、青木正兒、鈴木虎雄、本田成之、兒島獻吉郎等，都以科學底方法，研究中國古代的哲學、文學、史學，見於著述，覃思精慮，條理明晰，其對於漢學之功實偉。

我底翻譯這類的著作，已有鈴木虎雄底中國文藝論史，鹽谷溫底中國文學概論講話，本田成之底中國經學史，今茲所譯，爲第四部。鈴木氏的是關於詩的批評，鹽谷氏的是關於純文學的，本田氏是關於經學的，而這書卻包括散文韻文諸子百家，把所以成爲中國文學底命脈的各方面，都系統的地說明了。我不希望這部書底出版，成爲研究中國文學者底權威，只希望這種分析綜合的方法應用到中國文學上去，使中國文學因此而得到一番大大的整理，譯者就心滿意足了。

爲了便利讀者起見，其重要處所，特由梅痕加以註釋，節省讀者輾轉考查的時間，想不無小補吧！

二十四年二月譯者在南京。

目次（上卷）

| | |
|---------------------------------------|----|
| 第一章 序論一 | 一 |
| 政治觀 道德觀 文學觀 至誠派 天才派 達意派 修辭派 | |
| 第二章 序論二 | 一五 |
| 文心雕龍與文則 劉勰以前的論文的作品 劉勰以後的文法家 中國文典 | |
| 第三章 體制 | 二九 |
| 文無定體 唐以前的分類 唐以後的分類 文是什麼 七類與八十七目 敘事與議論 | |
| 第四章 流別 | 四一 |
| 論辨類 序記類 詔令類 奏疏類 題跋類 書牘類 碑碣類 | |
| 第五章 達意與修辭 | 七四 |
| 達意派與修辭派 真的達意與真的修辭 辭達而已矣 立意的工夫 | |
| 第六章 學古與擬古 | 七九 |
| 學古 師意與師辭 好古與擬古 預備的手段 | |

第七章 文底品致……………八五

時勢與氣運 作者底境遇及性質 理的品致 情的品致 氣的品致 莊重 遒勁 簡潔

輕妙與精緻 優美與明晰 誇張的一利一弊

第八章 文之法度……………九九

六經三傳與唐宋八家 文與詩 文果有法嗎 相生相剋 篇章字句

第九章 文之病癖……………一〇四

誰無病癖呢 十九病與三十六病 左傳與史記 品致上的病癖 形式上的病癖

第十章 篇法上……………一二二

起承轉結 布置結構 三段四段五段 起法 承法 轉法 結法

第十一章 篇法下……………一二一

六經無篇法 書經 易經 禮記 春秋 諸子有篇法 管子與墨子 孟莊荀韓

第十二章 章法上……………一二七

章法與篇法 層疊法 開闔法 抑揚法 緩急法 賓主法 擒縱法 雙關法 一正一反

法 一虛一實法

第十三章 章法下……………一三四

八股底條例 八股底題式 八股底形式 破題 承題 起講 四比八股 小結大結

第十四章 句法(二)……………一四〇

造句的巧拙 賓主輕重 詳略繁簡 左傳與檀弓 徂徠與北山

第十五章 句法(三)……………一四六

構成法與排列法 對偶法 層疊法 承遞法 回文法 照略法 長句與短句 正說與

反說 倒裝句法

第十六章 句法(三)……………一六二

主語與賓詞 單主語 雙主語 沒主語 漢文之特色

第十七章 句法(四)……………一七一

律語底稱呼 古文底聲律 羣經諸子底押韻 四六駢儷 四六底起源 四六底稱呼

四六底法式 四六底對偶 四六底平仄

第十八章 字法(上)……………一八一

一字千金 一篇底貫線 用字上的工夫 用字上的時代的變遷

- 第十九章 字法(中) 一八五
- 襲古與取新 顛倒無據錯義失粘 戒和字 戒和句 戒和習
- 第二十章 字法(下) 一九二
- 文典的字法 修辭的字法 品調底轉化 品詞底濫用 轉化底妙用
- 第二十一章 虛字與實字 二〇二
- 廣義與狹義 形體底有無與意義底有無 虛字底功用 虛字研究的反動 時代的特徵與文體的特徵 不必一律 實字與虛字底分類
- 第二十二章 品詞底分類(上) 二〇九
- 品詞底分類及其細目 接續代名詞 品詞底轉化
- 第二十三章 品詞底分類(下) 二一四
- 所字底品詞的部屬 之字底品詞的部屬 者字底品詞的部屬
- 第二十四章 我與汝 二二四
- 第一人稱與第二人稱 見於經典的第一人稱 第一人稱底差別觀 第一人稱底平等觀
- 從訓詁學上觀察的第二人稱 從音韻學觀察的第二人稱

第二十五章 無不未非……………二二二

半虛半實 無母无亡底差別觀 無母亡與莫底通韻 妄忘罔與無底通韻 毛耗與無底

關係 靡微與無底通韻 沒末蔑勿與無底關係 不弗未底異同 非匪與不無同用

第二十六章 於于乎……………二三八

作爲前置詞 從音韻學看 從訓詁學看 古人底用例 時代底推移 作爲感歎詞

作爲副詞 作爲發聲 作爲歇尾詞

第二十七章 前置詞……………二四七

前置詞諸之 前置詞與之 自從由蘇道用法上的異同與爲以底用法

第二十八章 後置詞……………二五六

後置詞殺着煞道取卻爾來破 也與乎與等也與者 然如乎兮焉爾底用法

第二十九章 也與矣……………二六一

也矣底時代的研究 也矣底文字上的解釋 也矣底性質上底異同 常法與變則

第三十章 「乎」「與」「邪」……………二七一

乎與邪底字義 乎與邪底差別觀 音韻學上的歸一 訓詁學上的歸一 時代的特徵與

個人的特徵

第三十一章 歇尾詞……………二七七

歇尾詞底意義 歇尾詞底用法 性質上底分類 已爾耳底異同 焉旃然底半虛半實

哉夫底特性

第三十二章 結論（上）……………二八五

敘事與議論 三代之詔誥與兩漢之奏疏 六朝之駢儷 唐宋以後的古文 明清之八股

第三十三章 結論（下）……………二九〇

形與音與義 形文聲文情文 形式美 聲律美 感情美與理性美 餘論

目次（中卷）

| | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 第一章 概說上 | 二九九 |
| 韻文底名目 韻文底分類 | 一 謠諺 二 箴銘 三 頌贊 四 哀弔 五 祝祭 六 詩歌 七 賦騷 |
| 八 連珠 九 詩餘 | |
| 第二章 概說中 | 三一二 |
| 自然與人爲 形文與聲文 詩歌底功用 天人一體 神人一氣 移風易俗 | |
| 第三章 概說下 | 三二七 |
| 優劣批判底權度 作者底性格 讀者底感情 詩人底理想 神韻派 格調派 性靈派 | |
| 第四章 謠諺一 | 三二七 |
| 謠諺底價值 政治的價值 歷史的價值 教育的價值 | |
| 第五章 謠諺二 | 三三〇 |
| 謠底字義 謠底形式 諺底字義 諺底形式 | |
| 第六章 箴銘 | 三三七 |

- 箴銘底特質 箴底由來 官箴與私箴 銘底由來 箴銘底韻法句法
 第七章 頌贊……………三四一
- 頌底特質 贊底特質 頌底源流 頌底體式 贊底體式 贊底源流
 第八章 哀弔……………三四五
- 哀弔底特徵 哀辭底源流 弔文底源流 誄底源流
 第九章 祝祭……………三五〇
- 祝祭底目的 祝祭底源流 祝祭底形式 盟辭與誓辭 嘏辭 玉牒文 上梁文
 第十章 詩歌……………三五五
- 體式與品致 四要素 立意 修辭 天才 學力 妙悟與精力
 第十一章 詩底體製……………三六六
- 時代本位 個人本位 句法本位 篇法本位 書名與地名
 第十二章 詩底法度……………三七三
- 詩法底由來 字法 句法 章法及篇法
 第十三章 古體……………三八〇

古體近體底區別 古體底句法 古詩底平仄 篇法 押韻法 一韻到底與轉韻 轉韻底形式 轉韻底正格 轉韻底要訣 蛛絲底接法 通韻底範圍 同字韻

第十四章 樂府上……………三九四

詩與音樂 樂府底由來 樂府底種類 樂器 金石 絲竹 匏土 草木

第十五章 樂府下……………四〇七

樂府底四品 樂府底作者 名實不相合 短簫鏡歌與鞞舞歌 內容底類別 琴曲瑟曲相和曲

橫吹曲 命題意義

第十六章 四聲五音……………四一九

四聲之別 四聲底發明 四聲與梁武帝 韻書與韻學者 五音與四聲 音韻底變遷

詩人底誤用

第十七章 八病……………四二八

詩病 平頭 上尾 蜂腰 鶴膝 大韻 小韻 旁紐 正紐

第十八章 雙聲疊韻……………四三四

果是詩病嗎 雙聲疊韻底定義 熟語與雙聲疊韻 雙聲對與疊韻對 雙聲詩與疊韻詩

詩病的雙聲疊韻

第十九章 近體上……………四三九

律詩底稱呼 律詩底流行 律詩底起源 律詩底篇法 起聯領聯頸聯 尾聯 偷春

體蜂腰體 對偶底難易 律詩底句法 平仄排次 五言七言底難易 押韻法 排律

第二十章 近體下……………四五九

絕句底難易 絕句底稱呼 絕句底發生 起承轉合 轉句底功用 平起與仄起 五言

與七言 神韻與法式 唐底樂府 陽關三疊

第二十一章 對偶法……………四七四

自然生成之象 對偶底種類 隔句對 當句對 回文對 聯綿對 雙擬對 流水對

重字對 雙聲對 疊韻對 虛字對 色對 數對 正名對 合掌之病 奇對

第二十二章 聯句集句……………四九八

聯句 其形式 其韻法 集句 集經詩 和韻 分韻

第二十三章 賦騷……………五〇七

賦騷底性質 賦騷底功用 賦家底理想 賦家底精力

| | | |
|-------|--|-----|
| 第二十四章 | 騷底體式 | 五二一 |
| | 騷底名義 騷底特徵 騷底文體 辭賦之祖 | |
| 第二十五章 | 賦底體式 | 五一六 |
| | 賦底形式與內容 楚賦 兩漢底賦 三國六朝底賦 唐賦 宋賦 | |
| 第二十六章 | 連珠 | 五二一 |
| | 陸機以前的連珠 連珠底篇法句法及押韻法 連珠底目的及性質 | |
| 第二十七章 | 詩餘一 | 五二五 |
| | 詩餘底名義 詩餘底性質 詞話 詞集 圖譜 | |
| 第二十八章 | 詩餘二 | 五二九 |
| | 宋詞底起源 宋詞底全盛 北宋底詞傑 南宋底詞傑 二十傑以外的詞人 | |
| 第二十九章 | 詩餘三 | 五三七 |
| | 詞底體製 同名異體 異名同體 詞名底緣起 | |
| 第三十章 | 詩餘四 | 五四七 |
| | 詞底韻致 詞人底理想 詞底章法 詞底句法 詞底字法 平仄及押韻法 通韻底範圍 | |